

杨德爱 著

洋人街研究

A Study of
Dali's
Foreigner Street

云南大学出版社

杨德爱 著

洋人街研究

A Study of
Dali's
Foreigner Street

云南大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

大理洋人街研究 / 杨德爱著. — 昆明: 云南大学出版社, 2014
ISBN 978-7-5482-2020-6

I. ①大… II. ①杨… III. ①少数民族—民族地区—旅游业发展—研究—大理市 IV. ①F592.774.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第129590号

策划编辑: 柴伟 / 责任编辑: 李红 / 封面设计: 刘文娟



出版发行: 云南大学出版社

印 装: 昆明市五华区教育委员会印刷厂
开 本: 787mm × 1092mm 1/16
印 张: 16.75
字 数: 233千
版 次: 2014年7月第1版
印 次: 2014年7月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5482-2020-6
定 价: 46.00元

社 址: 云南省昆明市翠湖北路2号云南大学英华园内
邮 编: 650091
电 话: (0871) 65031070 65033244
网 址: <http://www.ynu.edu.cn>
E-mail: market@ynu.edu.cn

本书获大理学院学术著作出版基金资助

前 言

本书是一本关于大理洋人街的人类学民族志报告，是在我博士学位论文基础上改写而成的，主要以田野调查为立足点，以人类学为理论关照，以“旅游与被旅游”为焦点，以大理洋人街由来及变迁为基点展开探讨。

大理洋人街由来及变迁的整个历程都围绕着旅游：因旅游而生，也因旅游而变，并因旅游而衍生了相应的“被旅游”，即被当作旅游的对象。外国游客，尤其是金发碧眼的“洋人”被我国国内游客旅游——这是“发展到高潮阶段及现状的典型体现”。面对被旅游，很多外国游客的态度和行为都表现出抵制，他们中有些人认为，洋人街被中国游客当作动物园一样旅游，而他们则被当作动物园里的猴子、大猩猩，这对他们来说是极大的不尊重，甚至是冒犯、侮辱。于是，他们便逐渐移向了毗邻的另一条街道：人民路。结果，催生了“新洋人街”在人民路悄然兴起且成为一个新旅游景点！在“新洋人街”，同样地，外国游客又被我国国内游客旅游。如今，洋人街是贴了标签的旅游景点。

提出“被旅游”，并将旅游与被旅游置于动态过程中加以考察，指出并分析外国游客是洋人街最大的吸引力及被我国国内游客旅游、抵制旅游与反抵制，这是本书最大的亮点。

从人类学强调的整体观着眼，本书较为清晰地呈现大理洋人街1984年至2013年的变迁历程，当然，整个变迁历程在时间轴上是延

绵不断的，各阶段之间的分割点是个概数。全书共五章，依次是大理洋人街由来、发展、高潮、转折及现状，即：第一章 由来（1984—1995年）：洋人街应运而生；第二章 发展（1996—2002年）：洋人街声名鹊起；第三章 高潮（2003—2008年）：外国游客蜕变为国内游客的旅游对象；第四章 转折（2008—2011年初）：新洋人街兴起为旅游景点；第五章 现状（2011—2013年初）：洋人街是贴了标签的旅游名片。

本书较为详尽地论述了大理洋人街由来及变迁，并借此探讨：

第一，旅游与被旅游之间的张力。大理洋人街上呈现出两对旅游与被旅游的对应关系：一是国内外游客（作为旅游者的一方）与大理包括当地人尤其是白族（“金花”“阿鹏”）、洋人街（作为被旅游的一方）。在此对应关系中，大理洋人街，以大理为平台，重心在于洋人街。二是我国国内游客与外国游客，尤其是“洋人”。在此对应关系中，以洋人街为平台，重心在于“洋人”。这两对对应关系中的两方，都犹如旅游与被旅游这条线上两个相对应的端点，然而由于这两对端点上的各方力量都发挥了不同程度的能动性及其影响力，产生了洋人街自身的发展变化、抵制被旅游与反抵制、文化意义的生产、消费、支配、抵制和创新等，因此，旅游与被旅游之间存在着复杂、动态而多元的张力。

第二，人类学视域下对旅游与被旅游进行理论分析。旅游是很多因素交叉交织的结果，且“被旅游”是一个新视角，而本书中的旅游与被旅游又以大理“洋人街”被国内外游客旅游、大理“洋人街”上的外国游客（尤其是“洋人”游客和“洋人店主及店员”被我国国内游客旅游这两对旅游与被旅游对应关系交织在一起相互作用并处于动态之中，此外，洋人街由来及变迁历程自身也是不断发展变化的，因此，某种单一的理论，难以囊括全文加以解释。本书

与“游客凝视”、“真实性”、主体、表征、“陌生人”理论、异域情调、“前台、后台及舞台真实”、消费、空间、权力、全球化等理论、观点进行了一些对话，力图在现有的理论资源中，对各章的具体现象和问题作出一些解释及探讨。

第三，想象、话语及现实之间的关系。大理被旅游，离不开人们对中国意象、《五朵金花》、《天龙八部》、南方丝绸之路、陈纳德飞虎队往事、洋人街等意象的构形、话语的生成及其在大理旅游中所起的作用，这些要素构成了国内外游客对大理的想象因而对整个大理、洋人街的旅游意义产生了举足轻重的影响和作用，而大理、洋人街也正是根据这些事实、想象及话语在塑造、打造自己的形象。就此来看，想象、话语实际上是在创造现实，而不仅仅在反映现实。

最后，我们认为，当地人是大理旅游发展的中坚力量。通过本书的研究可见，大理洋人街，焦点是洋人街，但这是以大理为平台的，在洋人街由来及变迁历程中，大理古城都因当地人的“本真”，即在古城内的日常生产生活而使洋人街在商业化的冲击下、在旅游与被旅游的交织中依然保持着大理的本色及活力——对国内外游客而言，这是一种持久吸引力，也是游客所追求“本真性”的一种保证，国内游客把外国游客当作旅游对象的背后，其实是想知道大理为什么对外国游客有如此长久的吸引力。并且，纵观现状、由来、发展、高潮及转折各个阶段对大理当地的经济、社会所产生的影响，我们看到在其变化及所产生的影响背后，隐含着当地人及其所承载着的文化的重要作用。

本书的田野点就在大理洋人街，虽说要写大理洋人街是从2009年刚去中央民族大学读博时选定的，可实际上，我与大理洋人街缘分从1995年就已经开始了。自1995年我在大理洋人街附近的大

理一中（原“西云书院”）读高一起的三年高中学习生活中，为了练习英语口语就经常到洋人街和来自世界各地的“洋人”们聊天，有时候还当他们的导游带他们到大理古城及周边游玩，对洋人街有直接的了解和深刻的记忆。1998年7月初至9月初，我在洋人街上的涉外宾馆“金花大酒店”内的“野马画廊”兼职，用英语向外国游客讲解指画画家鲁愚先生的作品。从1998年到2006年，几乎每年寒暑假我都去逛洋人街。2006年，硕士毕业后我回到大理，在大理学院从事对外汉语教学工作，接触了很多留学生，正巧，大理学院离洋人街也很近，所以也经常跟留学生到洋人街吃饭、喝咖啡、聊天，又直接、间接地接触到洋人街……田野调查，让我重新发现洋人街，并有了不少感悟，且深切体会到人类学让人着迷的主要原因之一，就在于它总是“变熟为生”，从新的角度把司空见惯的东西展示给人看、使人从“推人及己”中引发思考、受到启示。

自1984年至今，大理洋人街走过了30年的历程。通过查询文献资料，目前尚未发现专门探讨大理洋人街的学术研究成果。因此，把大理洋人街纳入文化人类学的学术研究视野，是一项有意义的新尝试。

本书得以成文，得到了我的导师潘蛟教授及很多老师、朋友、同学、田野点当地人及国内外游客等许多人不同方式、不同程度的支持和帮助，后记中的致谢以及任何言语、笔墨都无法表达我最真挚的感谢！当然，本书无疑存在许多不足，衷心希望大家给予批评指正，那将是对我莫大的鼓励、帮助和鞭策！

第一章 由来 (1984—1995 年)

洋人街应运而生

第一节 洋人街由来之概述 /3

第二节 洋人街得以形成的主要原因 /8

第三节 洋人街由来阶段与陌生人理论、异域情调化 /54

第四节 洋人街由来阶段对大理当地的影响 /57

第二章 发展 (1996—2002 年)

洋人街声名鹊起

第一节 洋人街发展阶段之概述 /63

第二节 洋人街得以发展的主要原因 /71

第三节 《五朵金花》《天龙八部》呈现的想象、话语及现实 /83

第四节 洋人街发展阶段对大理当地的影响 /91

第三章 高潮 (2003—2008 年)

外国游客蜕变为国内游客的旅游对象

第一节 洋人街发展到高潮阶段的概述 /97

第二节 高潮阶段, 洋人街上外国游客被国内游客旅游 /105

第三节 高潮阶段体现的“前台、后台及舞台真实”、旅游消费 /114

第四节 洋人街高潮阶段对大理当地的影响 /119

第四章 转折（2008—2011 年初）

新洋人街兴起为旅游景点

第一节 洋人街转折阶段之概述 /125

第二节 新洋人街悄然兴起的主要原因 /143

第三节 洋人街转折阶段与空间、权力及全球化 /152

第四节 新老洋人街并存对大理当地的影响 /166

第五章 现状（2011—2013 年初）

洋人街是贴了标签的旅游名片

第一节 洋人街现状概述 /171

第二节 国内外游客在洋人街旅游的差异性行为特征 /199

第三节 洋人街上的“洋人”被国内游客旅游 /203

第四节 洋人街现状与“真实性”、主体客体化及表征 /215

第五节 洋人街现状对大理当地的影响 /224

结 语 /227

参考文献 /236

附 录 /245

后 记 /255

第一章

由来（1984—1995年）

洋人街应运而生



在这一章，我们围绕以下四个方面的内容进行阐述和分析：一、洋人街由来之概述——洋人街的原形、雏形、成形及特点；二、洋人街得以形成的主要原因——前提条件、外国游客的大理意象的构形、客观因素、当地人与外国游客之间的良性互动以及大理古城的吸引力；三、旅游与被旅游之下的“陌生人”理论、异域情调化；四、洋人街由来阶段对大理当地的社会、经济方面的影响。

第一节 洋人街由来之概述

一、原形 (1978 年以前)

1978 年改革开放以前, 洋人街的前身原本只是大理古城内的一条名为“唐子口”的道路, 后来称为“护国路”, 是为了纪念 1915 年年底至 1916 年在蔡锷、唐继尧等人领导下, 云南人民反对袁世凯复辟帝制, 发起护国运动所取得的功绩而得名。大理古城内的路名, 不仅仅只从字面上考虑含义好且好听好记, 而且往往还与大理的历史相关联, 并折射出大理深厚文化的某个侧面。就像“护国路”, 在大理当地人的心目中, 它不仅仅铭刻着“护国运动”这一我国近代史上的重要页面, 而且还彰显了大理人爱国护国之心之举——虽只是祖国西南的一个边陲小城, 但与中央紧密相连。

护国路东西走向, 路牌上标明了“长 900 米”^①, 宽 7 米, 青石板铺成, 西起滇藏公路, 中间与博爱路、复兴路等主要街道相交, 东至与东门齐平之处。护国路上、中段路两边的建筑除了市法院、市公安局、布鞋厂、纺织厂、粮油店等政府机构及国营企业以外, 基本上都是白族民居, 没有商铺。护国路下段与通往大理一中 (即西云书院)、中和医院等的道路相连。护国路就是名副其实的路——是当地人 (路两边的居民、古城内的老百姓、大理一中的学生等) 来来往往的一条交通道路。

简言之, 1978 年以前的护国路 = 当地人 + 路, 核心是: 路。

二、雏形 (1978 年—1984 年)

1978 年改革开放后, 护国路上有了国营的招待所即大理市第二招待所, 并陆续有了销售米、粮食、油、酱油等的小卖铺, 还有服装店、餐馆^②等小

① 近年来新立的“洋人街”路牌上, 标注的是“长 1200 米”, 其差异正是“洋人街”发展变化的一个体现, 我们将随着论文的展开论述加以阐明。

② 餐馆, 指饭馆, 不过, 仅仅是提供食物及吃饭场地, 不考虑店面装修、用餐环境及气氛等, 跟当今的“饭馆”“饭店”“餐馆”的概念不完全对等。至今, 在大理古城、下关及大理州的一些县份上, 还沿用着“餐馆”这一说法, 某些饭馆的招牌上也还写着“××餐馆”。

商铺，那些商铺几乎都是当地人经营的，服务的对象也基本上都是当地人，因为有了商铺，有了买卖往来，护国路具有了“街”的雏形。

“街”，在大理白族人的理解及运用中，不仅仅是一个物资交流的场所，而且还是一个信息汇集及交流之处，同时也是一个当地老百姓制造舆论和消费、娱乐等的公共场域。在大理，90%以上都是白族，白族人基本都讲白语，当地人通常称白语为“白族话”（在“白族”这一族称被确定之前，称为“民家话”）。在白族话里“街”是“zix”^①，与白族话中的“舔”同音，而“赶街”“赶集”白族话说“zil zix”直白地翻译成汉语，意为“做舔”——白族人赋予“街”浓郁的味觉意味：一是赶街就是要去“舔”，用味觉去品尝“街”的味道；二是所能“舔”出来的东西正是街上做出来的；三是“街”既生产“舔”，同时又消费“舔”，所有赶街的人既是“舔”的生产者同时也是“舔”的消费者。因此，赶街，不一定就只是去进行物资的买或卖，而且还是去舔、去品尝、品味各种信息，生产并消费所有“舔”出来的舆论、娱乐等，其含义远远丰富于汉语中的“赶街”“赶集”“逛街”。

大理的“街”或者说“街文化”，不仅含义意味深长，而且还有着深远悠长的历史。直到今天，当地白族人说起赶街/赶集，都会绘声绘色讲述街上的种种见闻：某年某个集市上的某个街日/集日，第一次看到了某某人或某某东西、听到了某个新鲜的消息、尝到了某种当年新上市的食物等。

简言之，1978年到1984年的护国路 = 当地人 + 路 + 街，核心偏向于：街。

三、成形（1984年—1995年）

改革开放以来，我国的旅游业发展可以划分为三个阶段，其中第一个阶段是从1978年至20世纪80年代中期，以接待入境旅游为主的阶段。这一时期我国旅游业的发展没有遵循“先国内，后国际”的常规发展模式，而是优先发展了入境旅游。对于国内旅游，国家实行“不提倡、不鼓励、

^① 白文声调的标写方式遵循建国后创制少数民族拉丁文字的共同原则，用辅音字母来标写声调，位置在音节末尾。在本书中的“zil zix”分别是55调、33调。

不反对”的政策。^①

大理正是优先发展了入境旅游,因外国游客的到来,洋人街应时运、应需要而产生,而同时期到大理的国内游客较少,因而在以“洋人”为中心的洋人街形成过程中似乎被隐身了,当然,更重要的是,洋人街的由来、形成过程跟国内游客关联甚少,因此,我们在此仅聚集于大理被外国游客旅游,由此产生了洋人街。

洋人街,“起始于 80 年代初期,到现在已有十多年的发展历史。当时,小街上商店寥寥无几,过往人员稀少,较大的经营网点仅有市政府第二招待所。1987 年以后,随着改革的深化、开放的扩大,到大理旅游观光的海外游客增多,一些适应外国人消费习惯的服务设施应运而生,昔日清冷宁静的小街日益喧腾热闹起来。”^②

1984 年大理被列为对外国人开放的城市之一,“1985 年 3 月,大理白族自治州旅游局成立,下属企业有:大理州旅行社、大理州海外旅游公司、洱海宾馆、天龙八部国际旅行社等”^③。而位于护国路中段的大理市人民政府第二招待所(简称为“二招”),是整个大理(包括大理古城及周边县份)唯一一家涉外宾馆。1984 年年底至 1985 年起,开始有洋人^④到大理来旅游,后来,陆续有更多的洋人来了,而听住在护国路上的一些老人及最早开了店铺的人说,那时候政策很严,对外国人^⑤的住宿管理也很严,有些洋人^⑥到周城、洱源去旅游而回不了古城,想在当地留宿,可是,都被当地派出所“遣送”回古城内的“二招”了。“二招”主要提供住宿,也有大

① 李天元:《旅游学概论》(第五版),南开大学出版社 2003 年版,第 8 页。

② 李映德:《从大理“洋人街”的兴起看看思想解放和开放与发展》(一九九六年七月十日),载李映德《探索与思考》,云南民族出版社 2001 年版,第 166 页。

③ 云南省旅游局人教处编:《云南导游基础知识》,旅游教育出版社 1997 年版,第 191~192 页。

④ “洋人”,是 1980 年代中后期,当地人对当时到大理来的西方白人的称呼。这一称呼语是随着那个时代还在使用的一些词汇,如“洋火”(指火柴)、“洋缸”(指口缸)、“洋货”(指进口商品)等而出现的。本论文中使用的“洋人、白人、黑人、日本人、台湾人、香港人、老外、外国人、外宾、外国佬、洋鬼子”等称呼语,被当地人赋予了较强的时代感、语境感、情感色彩及态度倾向,本书按照田野调查中及访谈时当地人的表述来呈现这些称呼语。

⑤ 指所有不具有中国国籍的人。

⑥ 当地人也说不清,究竟是什么时候产生了“老外”这一称呼语,不过,大概在 20 世纪 80 年代后期到 90 年代初,“老外”这一称呼几乎已经完全取代了“洋人”。但是,当地人非常肯定的是,刚开始到大理来旅游的外国游客几乎都是西方白人,所以,最早称呼他们为“洋人”。

锅饭提供给住店的客人。于是，因外国人都在护国路食宿（特别是住宿），因此护国路与古城内其他街道的最大区别是：护国路（中段）上住着洋人——在所有外国人中，因“洋人”的体质特征（正如当地人所描述的“白人、高鼻子蓝眼睛”等）而最容易被区分，也由此让其他的外国人（当时也有极少数日本人、韩国人等）在当地人当时的表述中被隐身了，以至于几乎被认为当时到大理来旅游的都是洋人。

据最早在护国路上开店的几位店主及护国路上的老居民们回忆：

到了1987年，常住护国路上的洋人大概有100多个了，还有不少外国游客，他们通常住三五天或个把星期，然后再去另一个地方。当时还没有中国的背包客，也还没有中国的自助游。到了1989年，护国路上已经陆续有了“西藏咖啡馆”“马丽咖啡馆”等咖啡馆兼西餐厅，有专门出租自行车给老外的“旭日自行车服务部”（其主人后来开了有名的“吉姆和平餐厅”兼“吉姆和平客栈”及“吉姆藏式酒店”），有富有民族特色的（绣花、扎染等）“摘牌”服装店、有“如意饭店”（即后来名气较大的中西餐馆“老木屋”）、有展览和出售绘画作品的“尼玛画廊”，还有一些来自周城和沙坪的白族妇女在护国路上向老外兜售扎染布、银饰、手镯等，……渐渐地，护国路因提供了洋人们吃、住、行、购等方面的便利而成了洋人的一个聚集地，洋人特别多的时候，一眼望去，护国路中段几乎都是洋人，于是，不知不觉间“洋人街”成了当地人称呼护国路的一个别名。^①

尽管现在已无法稽考洋人街这一名称确切产生的时间，也无法稽考究竟是谁最先叫出了这一名称，但是，洋人街这一称呼一传十、十传百地在当地流传开来，并随着旅游的发展而声名鹊起。由此，护国路因有了洋人街这一名号而从此与其他街道大不相同。

当然，洋人街之所以能产生，不仅仅因为社会背景、食宿限制等客观原因，更因为当地人跟洋人的良性互动。洋人街是围绕着到大理来旅游的

^① 作者访谈内容。访谈时间：2011年8月6日。

外国游客吃、住、行、游、购、娱的需要而逐渐形成的。因此,对外国游客而言,洋人街只是他们旅游大理的一个“后台”,是一个临时栖息地——他们总是在洋人街吃了早餐以后,租辆自行车或者坐公交车或者徒步到大理周边地区去旅游,晚上又回到洋人街来食宿、购物、徜徉、休闲等。由此,洋人街上最初开的那些咖啡馆、西餐馆、客栈等也都布置得像个家(至今有些客栈、西餐馆的招牌上还保留了“your home away from home”这样的语句),让外国游客觉得随意、自然、放松、温馨,奠定了洋人街的基调,也确立了以外国游客为主的中心。

综上所述,洋人街由来及形成过程中,旅游的主体是外国游客,即外国游客是旅游者;旅游的客体是大理(包括当地人)。简言之,护国路(中上段)=洋人街=当地人+路+外国游客(主要是“洋人”)+街,核心是:外国游客(主要是洋人)。

四、洋人街由来阶段的特点

1980年初期至1990年初期,大理旅游业的发展没有遵循“先国内,后国际”的常规发展模式,而是优先发展了入境旅游——大理于1984年被列为对外开放城市,由此陆续有外国游客到大理来旅游,且随后来的外国游客越来越多,为了满足外国游客到大理来旅游的吃、住、行、游、购、娱等旅游实践活动的需求,洋人街应运而生,并在大理旅游业发展中崭露头角。在形成阶段,洋人街的特点是:

- (1) 形成阶段经历了从自发到自觉的发展过程;
- (2) 当地政府对“洋人”以接待和管理为主,对洋人街的发展基本没有直接介入;
- (3) 在此阶段十余年的时间内,主要是以外国游客的需求为中心;
- (4) 在此阶段,洋人街主要从“生产”的角度,为满足外国游客的旅游需求进行实物及文化意义的生产;
- (5) 尽管大理在发展入境游客的同时也逐渐发展国内旅游,但是,无论是政府还是媒体或是民间,几乎都没有有意地从搞旅游经济的角度做过什么旅游宣传、广告之类的。国内游客几乎都是到了大理古城以后,才意